Royal College of Anaesthetists

Trusted Information Creator
Patient Information Forum

LENGVAI SKAITOMA

Operacija su anestezija

Lengvai skaitoma informacija

Tai, kad Jums bus atlikta operacija, gali gąsdinti, tačiau yra būdų, kurie gali Jums padėti nusiraminti.

Šiame lankstinuke paaiškinami kai kurie sudėtingi žodžiai.

Jame taip pat paaiškinama, ko tikėtis ir kaip pasiruošti operacijai.

Tikimės, kad šis lankstinukas Jums padės.

Sudėtingų žodžių paaiškinimai

Anestezija reiškia, kad Jus užmigdys operacijai.

Bendrosios anestezijos vaistai – tai tokie vaistai, nuo kurių miegosite, kad nieko nejustumėte per operaciją.

Priešoperacinės apžiūros klinika – tai ligoninės skyrius, kuriame slaugytoja Jums užduos klausimų apie Jūsų sveikatą. Jūs galbūt susitiksite su anesteziologu, kad aptartumėte anestezijos planą.

Kaniulė – tai plonas plastiko vamzdelis, kurį gydytojas arba slaugytoja įves į Jūsų ranką ir per kurį bus leidžiami vaistai arba skysčiai.

Kas Jumis pasirūpins ligoninėje

Ligoninėje susitiksite daug žmonių. Jums galbūt įdomu, kas jie tokie ir ką jie daro.

Anesteziologas – tai gydytojas, kuris suleis Jums vaistų, kad miegotumėte per operaciją.

Chirurgas – tai gydytojas, kuris Jus operuos.

Slaugytojas – ligoninėje visada bus slaugytojų, kurios padės Jums ir gydytojams. Jei Jums neramu dėl ko nors, galite pasikalbėti su gydytoju ar slaugytoja.

Anestezijos komanda – tai anesteziologas ir kiti ligoninės darbuotojai, kurie Jus prižiūrės prieš operaciją, per ją ir po jos.

Jus prižiūrintis žmogus gali ateiti su Jumis į ligoninę.

Pasiruošimas operacijai

Jeigu prieš operaciją Jūs gerai jaučiatės ir esate geros sveikatos, Jūs pasveiksite greičiau ir turėsite mažiau problemų.

Jei rūkote, geriate alkoholį ar vartojate narkotikus, prieš operaciją turite nustoti arba pabandyti mesti. Jūsų šeimos gydytojas gali pasakyti Jums, kur rasti pagalbą.

Jei turite antsvorio, turite pamėginti numesti svorį ir valgyti sveiką maistą. Jūsų gydytojas gali pasakyti, kur galite gauti pagalbos.

Vaikščiojimas ir lipimas laiptais yra geri pratimai, kurie Jums padės pasiruošti operacijai.

Prieš vykdami į ligoninę operacijai pasikalbėkite su savo šeimos gydytoju apie sveikatos problemas, tokias kaip diabetas arba astma. Jūsų gydytojas užtikrins, kad Jūs vartotumėte tinkamus vaistus.

Jei turite klibančių dantų, prieš operaciją apsilankykite pas dantistą, kad juos sutvarkytų. Klibantys dantys per operaciją gali iškristi.

Po operacijos gali būti sunku judėti ir vaikščioti kaip įprastai.

Paprašykite šeimos, draugų ar Jumis besirūpinančio žmogaus pasirūpinti, kad turėtumėte pakankamai maisto ir savo įprastų vaistų, kai grįšite iš ligoninės namo.

Po operacijos yra normalu jausti didelį nuovargį. Paprašykite žmogaus, kuris Jumis rūpinasi, ir šeimos būti šalia Jūsų ir padėti, kai grįšite namo.

Prieš operaciją ligoninėje

Ligoninė Jums atsiųs datą ir laiką, kada Jums reikia atvykti į priešoperacinės apžiūros kliniką ir susitikti su slaugytoja arba anesteziologu aptarti operacijos.

Jumis besirūpinantis žmogus ar šeimos narys gali atvykti kartu.

Gydytojas arba slaugytoja Jums užduos klausimų apie Jūsų sveikatą ir kokius vaistus vartojate. **Į vizitą atsineškite savo įprastus vaistus su visomis dėžutėmis (arba vaistų sąrašą).**

Pasakykite jiems, jei jūs turite kokių nors alergijų.

Jie taip pat gali paskirti Jums kokius nors tyrimus prieš operaciją, kad įsitikintų, jog Jus galima saugiai operuoti.

Žmonės dažnai nerimauja prieš operaciją. Jūs ir Jumis besirūpinantis žmogus gali užduoti bet kokius klausimus gydytojams ir slaugytojams apie operaciją ir anesteziją. Jie gali paaiškinti ir Jums padėti.

Operacijos dieną

Prieš vykdami į ligoninę išsimaudykite vonioje ar po dušu. Jei oda bus švari, bus mažesnė infekcijos tikimybė.

Nedėvėkite ir neimkite į ligoninę:

- ✘ papuošalų
- ✘ makiažo ar kremų
- ✘ nagų lako
- ✘ vertingų daiktų
- ✘ didelių pinigų sumų.

Į ligoninę pasiimkite:

- ✔ jūsų akinius, protezus, klausos aparatus su atsarginėmis baterijomis, šiems daiktams pravers dėžutė
- ✔ jūsų įprastinius vaistus. Komanda pasakys jums, ar reikės nustoti ką nors vartoti
- ✔ kažkuo užsiimti operacijos dieną, pavyzdžiui paklausyti muzikos (su ausinėmis, tam kad netrukdytumėte kitiems pacientams), ką nors paskaityti ar pažaisti žaidimus, kurie jus atpalaiduotų
- ✔ kažką šilto ir patogaus apsirengti, jei bušalta, ir prausimosi priemones.

Ligoninė jums pasakys, kada reikės nustoti valgyti.

Tai taip pat reiškia jokių saldumynų, kramtomos gumos ar pieno. Jei operacijos metu skrandyje yra maisto, tai gali būti pavojinga.

Vandenį reikia gerti tol, kol slaugytoja lieps nustoti, kad pabudę nejaustumėte didelio troškulio.

Ligoninė jums duos ligoninės chalatą, kuriuo turėsite persirengti, ir juostą, kurią turėsite dėvėti ant riešo su jūsų vardu.

Atėjus jūsų operacijos laikui, slaugytoja nuveš jus į operacinę.

Jūsų globėjui arba slaugytojai gali būti leista vykti su jumis.

Komanda dar kelis kartus patikrins jus ir pažiūrės į jūsų apyrankės detales. Jie užduos jums keletą klausimų, kad įsitikintų, jog viskas gerai ir kad sutinkate kad jums būtų atlikta operacija. Jūsų bus paprašyta pasirašyti sutikimo formą.

Anesteziologas paprastai įveda nedidelį plastikinį vamzdelį (kaniulę) į užpakalinę Jūsų plaštakos pusę, kad operacijos metu būtų galima leisti Jums reikalingus vaistus. Kartais jūsų anesteziologas naudoja kremą, kad tai būtų patogiau padaryti.

Kartais, užuot to, galite įkvėpti dujų, kad užmigtumėte.

Kai užmigsite, anesteziologas liks su jumis, kol pabusite.

Po operacijos ir išvykimas namo

Po operacijos jus nuveš į patalpą, esančią šalia operacinės, kur būsite iki tol, kol visiškai atsibusite. Slaugytojai bus su jumis.

Jie taip pat galės duoti jums vaistų, kad jaustumėtės patogiai.

Kai tik jie įsitikins, kad Jūs tinkamai atsigavote, jie palydės jus į palatą.

Palatoje vėl galėsite pradėti gerti ir valgyti. Čia darbuotojai taip pat pradės ruošti jus išrašymui iš ligoninės.

Darbuotojai pasikalbės su jumis ir jūsų globėju apie tai, kokius skausmą malšinančius vaistus turėsite vartoti namuose.

Jie jums pasakys, kiek ir kaip dažnai juos vartoti.

Įsitikinkite, kad jūs ir jūsų globėjas žinote, kam paskambinti, jei grįžus namo kiltų problemų. Prieš išvykstant iš ligoninės, darbuotojai jums duos numerį, kuriuo galėsite paskambinti.

Turite grįžti namo kartu su savo globėju. Pirmą dieną ir naktį po to, kai grįšite namo, jie turėtų būti su jumis visą laiką.

Kelias dienas po operacijos ilsėkitės. Atidžiai laikykitės visų ligoninės pateiktų nurodymų ir pratimų.

Jei jaučiatės labai blogai arba pradedate jausti karštį ir prakaitavimą, paprašykite savo globėjo paskambinti į ligoninę arba nuvežti jus atgal į ligoninę.

Jei nerimaujate dėl žaizdos, kreipkitės į savo šeimos gydytoją arba ligoninę.

Laikykitės visų jums duotų nurodymų, kada galėsite vėl pradėti vairuoti.

Sėkmės!

Nepamirškite paklausti darbuotojų, jei turite klausimų arba jei kas nors neaišku. Jie yra tam, kad jums padėtų.

Atsakomybės apribojimas

Labai stengiamės, kad informacija šiame lankstinuke būtų tiksli ir nuolat atnaujinama, tačiau negalime to garantuoti. Mes nemanome, kad ši bendro pobūdžio informacija atsakys į visus jūsų turimus klausimus ar apims visas jus dominančias temas. Turėtumėte aptarti savo pasirinkimus ir rūpesčius su savo gydytojų komanda, pasinaudodami šiuo lankstinuku kaip pagalbine medžiaga. Ieškant patarimų, nevertėtų pasikliauti vien šiuo lankstinuku. Jis negali būti naudojamas jokiems komerciniams ar verslo tikslams. Jeigu norite peržiūrėti visas atsakomybės apribojimo nuostatas, spauskite čia (rcoa.ac.uk/patient-information/translations/lithuanian).

Visi vertimai yra pateikti „Translators Without Borders" vertėjų bendruomenės. Šių vertimų kokybė yra tikrinama, kad vertimai būtų kiek įmanoma tikslesni, tačiau visuomet yra tam tikros informacijos netikslumų ir netinkamos jos interpretacijos rizika.

Pasakykite mums savo nuomonę

Lauksime pasiūlymų, kaip pagerinti šį informacinį lankstinuką. Jei turite pastabų, prašome jas siųsti elektroniniu paštu:

@ patientinformation@rcoa.ac.uk

020 7092 1500

Karališkasis Anesteziologų Koledžas
Churchill House, 35 Red Lion Square, London WC1R 4SG

www.rcoa.ac.uk

Antrasis leidimas, 2022 m. kovo mėn

Šis informacinis leidinys bus peržiūrėtas per penkerius metus nuo jo išleidimo dienos.

2022 Karališkasis Anesteziologų Koledžas ©

Šis informacinis leidinys gali būti kopijuojamas pacientams skirtos informacinės medžiagos rengimo tikslais. Prašome nurodyti pirminį informacijos šaltinį. Jei norite dalį šio lankstinuko naudoti kitame leidinyje, turite tinkamai paminėti šį šaltinį ir pašalinti logotipus, prekės ženklus ir paveikslėlius. Jei norėtumėte gauti daugiau informacijos, prašome kreiptis į mus.

Šis informacinis lapelis buvo peržiūrėtas CHANGE People
changepeople.org